



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2020. február 25.  
(OR. en)

5870/20  
ADD 1 REV 3

UK 3

## FELJEGYZÉS

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	ST 5721/20 ADD 1; ST 5870/20 ADD1 REV2
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: A TANÁCS HATÁROZATA a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával egy új partnerségi megállapodásról folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti határozat függelékét (tárgyalási irányelvek) az Általános Ügyek Tanácsa által 2020. február 25-én elfogadott formában.

**IRÁNYELVEK A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT  
KIRÁLYSÁGÁVAL VALÓ ÚJ PARTNERSÉGRŐL FOLYTATANDÓ  
TÁRGYALÁSOKHOZ**

**I. HÁTTÉR-INFORMÁCIÓK**

1. Azt követően, hogy Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (a továbbiakban: az Egyesült Királyság) bejelentette az Európai Unióból (a továbbiakban: az Unió) és az Európai Atomenergia-közösségből (a továbbiakban: az Euratom) való kilépésre vonatkozó szándékát, az Unió az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: az EUSZ) 50. cikkének megfelelően, tárgyalásokat követően olyan megállapodást kötött az Egyesült Királysággal, amely meghatározza az utóbbi kilépésének részletes szabályait (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás).
2. A 2018. március 23-i iránymutatásokban az Európai Tanács ismételtén kijelentette, hogy az Unió elkötelezett amellett, hogy a jövőben a lehető legszorosabb partnerséget tartsa fenn az Egyesült Királysággal. Az iránymutatások szerint e partnerségnek ki kell terjednie a kereskedelmi és gazdasági együttműködésre és más területekre is, mindenekelőtt a terrorizmus és a nemzetközi bűnözés elleni küzdelemre, valamint a biztonság, a védelem és a külpolitika területére. Az Európai Tanács az említett iránymutatásokat a tervezett partnerség keretére vonatkozó átfogó koncepció kialakításának céljából határozta meg; az átfogó koncepciót a kilépésről rendelkező megállapodást kísérő és abban említett politikai nyilatkozat ismerteti.
3. Az EUSZ 50. cikke szerinti tárgyalások során átfogó koncepciót fogalmaztak meg az Egyesült Királysággal a tervezett partnerség keretéről, amelyet az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatok keretének meghatározásáról szóló, az Európai Tanács (50. cikk) által 2019. október 17-én jóváhagyott politikai nyilatkozatba foglaltak bele. Ez a politikai nyilatkozat az Unió és az Egyesült Királyság által megkötött, a kilépésről rendelkező megállapodást kíséri.

4. A kilépésről rendelkező megállapodás átmeneti időszakot ír elő, amelynek során az uniós jog alkalmazandó az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban. Ez az átmeneti időszak 2020. december 31-én ér véget, kivéve, ha a kilépésről rendelkező megállapodás által létrehozott vegyes bizottság 2020. július 1-je előtt elfogad egyetlen határozatot az átmeneti időszak legfeljebb 1 vagy 2 évvel történő meghosszabbításáról. A kilépésről rendelkező megállapodásban az Unió és az Egyesült Királyság kötelezettséget vállalt, hogy minden igyekezetükkel törekednek arra, hogy megtegyék a szükséges lépéseket a tervezett partnerségükre vonatkozó megállapodások gyors megtárgyalására annak biztosítása érdekében, hogy az említett megállapodások – a lehetséges mértékben – már az átmeneti időszak végétől alkalmazandók legyenek. A politikai nyilatkozatban az Unió és az Egyesült Királyság vállalta, hogy minden igyekezetükkel törekednek arra, hogy 2020. július 1-jéig megkössék és megerősítsék az új halászati megállapodásukat.
5. A tervezett partnerségről szóló tárgyalásoknak a kilépésről rendelkező megállapodás és annak három jegyzőkönyve hatékony végrehajtásán kell alapulniuk. Ezzel összefüggésben a tervezett partnerség keretei között továbbra is minden részében védeni kell az Egyesült Királyság kormánya, Írország kormánya és a többpárti tárgyalások egyéb résztvevői között 1998. április 10-én létrejött nagypénteki vagy belfasti megállapodást, elismerve, hogy az észak-írországi békefolyamat továbbra is kiemelkedő fontosságú az Ír-szigeten a béke, a stabilitás és a megbékélés szempontjából. Az egységes piac integritásának megóvása mellett, a tervezett partnerség keretében gondoskodni kell az Írország egyedi földrajzi helyzetéből eredő kérdések rendezéséről.

## **II. A TERVEZETT PARTNERSÉG CÉLJA ÉS HATÁLYA**

6. 2019. december 13-i következtetéseiben az Európai Tanács (50. cikk) ismételten kijelentette, hogy az Unió és az Egyesült Királyság közötti tervezett partnerség kulcsfontosságú paramétereit meghatározó politikai nyilatkozattal összhangban az Unió a jövőben a lehető legszorosabb partnerséget kívánja fenntartani az Egyesült Királysággal. Az Unió a továbbiakban is az Európai Tanács vonatkozó iránymutatásaiban és következtetéseiben – különösen a 2018. március 23-i és a 2018. november 25-i következtetéseiben – szereplő általános álláspontok és elvek alapján fogja meghatározni az általa alkalmazott megközelítést.

7. A tárgyalások célja egy olyan új partnerség létrehozása az Unió – és adott esetben az Euratom –, valamint az Egyesült Királyság között, amely átfogó és kiterjed a politikai nyilatkozatban körvonalazott következő közös érdekű területekre: kereskedelmi és gazdasági együttműködés, bűnüldözési együttműködés és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés, külpolitika, biztonság és védelem, valamint egyéb területeken való együttműködés. A tervezett partnerségnek koherens struktúrát kell alkotnia, és egy átfogó irányítási keretbe kell ágyazódnia.
8. A politikai nyilatkozat azt is előírja, hogy amennyiben a Felek ezt kölcsönös érdekűnek minősítik, a tervezett partnerség a politikai nyilatkozatban meghatározottakon kívüli együttműködési területekre is kiterjedhet. A nyilatkozatban a Felek elismerik továbbá, hogy a tervezett partnerség idővel változhat.
9. A Bizottságnak arra kell törekednie, hogy az átmeneti időszak rövid időtartama alatt – szem előtt tartva, hogy az átmeneti időszak a kilépésről rendelkező megállapodás 132. cikke értelmében meghosszabbítható – a lehető legtöbb eredményt érje el, és készen kell állnia arra, hogy az átmeneti időszak végét követően folytassa a tárgyalásokat a fennmaradó kérdésekről.

### **III. A TERVEZETT PARTNERSÉG TARTALMA**

#### **ÁLTALÁNOS ELVEK**

10. Az Unió és az Egyesült Királyság közötti tervezett partnerségnek többek között a következő alapelveken és fő célkitűzéseken kell alapulnia, és azokra kell hivatkoznia:
  - annak elismerése, hogy fokozza a jólétet és a biztonságot a szabályokon alapuló nemzetközi rend, az egyéni jogok védelme és a jogállamiság, a munkavállalói jogok, a fogyasztóvédelem és a környezetvédelem területén érvényesülő magas szintű normák, az éghajlatváltozás elleni küzdelem, valamint a szabad és tisztességes kereskedelem;
  - a Felek azon kötelezettségvállalásának megerősítése, hogy együttműködnek ezen általános elvek védelme érdekében, valamint fellépnek az értékeiket és érdekeiket fenyegető belső és külső veszélyek ellen;

- a jogok és a kötelezettségek közötti egyensúly, valamint az idő próbáját kiálló egyenlő versenyfeltételek biztosítása. Ennek az egyensúlynak biztosítania kell az Unió döntéshozatali autonómiáját és jogrendjét, az Unió pénzügyi érdekeinek védelmét, és összhangban kell lennie az Európai Tanács vonatkozó iránymutatásaiban meghatározott egyéb uniós elvekkel, különös tekintettel az egységes piac és a vámunió integritására, valamint a négy alapszabadság oszthatatlanságára;
- teljes körű kölcsönösség és megkülönböztetésmentesség biztosítása a tagállamok körében a természetes személyek mobilitására vonatkozó szabályok terén;
- annak tükrözése, hogy az Egyesült Királyság a schengeni térséghez nem tartozó harmadik ország, valamint hogy egy olyan állam, amely nem tagja az Uniónak, és amelyet nem terhelnek a tagokkal azonos kötelezettségek, nem rendelkezhet a tagokkal azonos jogokkal és előnyökkel sem.

11. A tárgyalásokat úgy fogják lefolytatni, hogy biztosítva legyen a párhuzamosság a különböző ágazati tárgyalási pályák között.

## **I. RÉSZ: BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK**

### **1. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS ALAPJA**

#### **A. Alapvető értékek és jogok**

12. A tervezett partnerségnek a közös értékeken és kötelezettségvállalásokon kell alapulnia, amelyeket az alábbiakra vonatkozó öt kötelező erejű (az Unió és harmadik országok közötti átfogó kapcsolatok alapját képező) politikai rendelkezésben kell kifejezni: emberi jogok, demokrácia és jogállamiság; a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozása; a terrorizmus elleni küzdelem; a nemzetközi közösséget érintő legsúlyosabb bűncselekményekkel vádolt személyek büntetőeljárás alá vonása; kézi- és könnyűfegyverek. Az emberi jogok és az alapvető szabadságok, a demokratikus elvek és a jogállamiság tiszteletben tartásának és védelmének – beleértve az Egyesült Királyság arra vonatkozó kötelezettségvállalását is, hogy továbbra is tiszteletben tartja az emberi jogok európai egyezményét –, valamint a nonprolifерáció támogatásának az e partnerségben előírányzott együttműködés alapvető elemeit kell képezniük. Az éghajlatváltozás elleni küzdelemnek – a UNFCCC-folyamat dokumentumaiban és különösen a Párizsi Megállapodásban kifejtetteknek megfelelően – ugyancsak a tervezett partnerség alapvető elemét kell képeznie. A tervezett partnerség keretei között újólag meg kell erősíteni a Felek elkötelezettségét a hatékony és szabályokon alapuló multilateralizmus előmozdítása mellett.

#### **B. Adatvédelem**

13. Tekintettel az adatáramlás jelentőségére, a tervezett partnerség keretei között meg kell erősíteni a Felek elkötelezettségét a magas szintű adatvédelem biztosítása mellett, és maradéktalanul tiszteletben kell tartani a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós szabályokat, többek között a megfelelőségi határozatokra vonatkozó uniós döntéshozatali eljárást. Az alkalmazandó feltételek teljesülése esetén a megfelelőségi határozatok Unió általi elfogadásának olyan tényezőnek kell lennie, amely erősíti az együttműködést és az információcserét. Ez szükség esetén feltétele annak is, hogy a III. rész 2. szakaszában előírányzottak szerint elérjük a bűnüldözési együttműködéssel és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatban kitűzött magas ambíciószintet.

## **2. KÖZÖS ÉRDEKŰ TERÜLETEK**

### **A. Részvétel az uniós és az Euratom-programokban**

14. A tervezett partnerség keretei között általános elveket és feltételeket kell meghatározni az Egyesült Királyságnak az uniós és az Euratom-programokban való részvételére, illetve az azokhoz való hozzájárulására vonatkozóan, figyelemmel a vonatkozó jogszabályokban meghatározott feltételekre is; az Egyesült Királyság például a következő területeken vehetne részt uniós programokban: tudomány és innováció, ifjúságpolitika, kultúra és oktatás, fejlesztés és nemzetközi együttműködés, védelmi képességek, polgári védelem, úrpolitika és egyéb releváns területek, amennyiben az ez az Unió érdekében áll. Ez magában foglalja a programok végrehajtásának finanszírozására, kontrolljára és ellenőrzésére, valamint az Egyesült Királysággal folytatott megfelelő konzultációra vonatkozó általános szabályokat is.
15. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell egy leendő PEACE PLUS program végrehajtása iránti közös elkötelezettséget, fenntartva a jövőbeli program jelenlegi finanszírozási arányait.

### **B. Párbeszéd**

16. A tervezett partnerség keretei között adott esetben párbeszédéről és véleménycseréről kell rendelkezni a közös érdekű területeken – például a kultúra, az oktatás, a tudomány és az innováció, a turizmus vagy a statisztika területén –, annak érdekében, hogy azonosítsák az együttműködésnek, a legjobb gyakorlatok és a szakértelem megosztásának, valamint a közös fellépésnek a lehetőségeit. Ezeken a területeken a tervezett partnerség keretében folytatott tevékenységeknek tükrözniük kell a mobilitásnak, valamint a tárgyak és berendezések ideiglenes átszállításának a fontosságát az együttműködés lehetővé tétele szempontjából, továbbá elő kell segíteniük a kultúrával és az oktatással kapcsolatos csoportok közötti folyamatos együttműködést.

## II. RÉSZ: GAZDASÁGI RÉSZ

### 1. CÉLKITŰZÉSEK ÉS ALAPELVEK

17. A tervezett partnerségnek nagyratörő, átfogó és kiegyensúlyozott gazdasági partnerséget kell magában foglalnia, feltéve hogy kellő garanciák biztosítják az egyenlő versenyfeltételeket annak érdekében, hogy a védelem megfelelően magas szintje fenntartható legyen az idő előrehaladtával is. Ezen átfogó partnerség keretei között a szabadkereskedelmi megállapodást – amennyiben az az Unió érdekében áll – tágabb ágazati együttműködésnek kell kiegészítenie. A tervezett partnerségnek összhangban kell állnia a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) alkalmazandó szabályaival, nevezetesen az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikkével és a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (GATS) V. cikkével, és biztosítania kell, hogy valamennyi kormányzati szinten ténylegesen betartsák az egyezmény rendelkezéseit. A tervezett partnerségnek halászatra vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaznia kell az e rész 12. szakaszában és különösen a 90. pontban meghatározottak szerint, és a partnerség működésének az e rész 15. szakaszában foglalt, a nyílt és tisztességes versenyhez egyenlő versenyfeltételeket biztosító szilárd kötelezettségvállalásokon, valamint hatékony irányítási és felügyeleti, vitarendezési és érvényesítési rendelkezéseken kell alapulnia, beleértve a megfelelő jogorvoslatokat is. A tervezett partnerség keretei között a lehető legnagyobb mértékben elő kell segíteni a kereskedelmet és a befektetéseket a Felek között, tiszteletben tartva ugyanakkor az Unió egységes piacának és vámuniójának integritását.
18. A tervezett partnerségnek tükröznie kell azt, hogy a fenntartható fejlődés biztosítása a Felek átfogó célkitűzése. A gazdasági partnerség keretei között biztosítani kell, hogy a Felek megtartsák autonómiájukat és – a védelem általuk megfelelőnek tartott szintje szerint – szabályozhassák a gazdasági tevékenységeket annak érdekében, hogy elérjék legitim közpolitikai céljaikat, például a következőket illetően: közegészségügy, állat- és növényegészségügy és -jólét, szociális szolgáltatások, közoktatás, biztonság, környezetvédelem – ezen belül az éghajlatváltozás elleni küzdelem –, közkerkölcs, szociális és fogyasztóvédelem, a magánélet védelme és adatvédelem, a kulturális sokszínűség védelme és előmozdítása, valamint a pénzmosás elleni küzdelem. Az audiovizuális szolgáltatásokat ki kell zárni a gazdasági partnerség hatálya alól.



## 2. ÁRUK

### A. Célkitűzések és alapelvek

19. A tervezett partnerségnek olyan átfogó szabályozást kell magában foglalnia, amelynek részét képezi az e szakasz B., C. és D. pontja szerinti, vámügyi és szabályozási együttműködéssel párosuló szabadkereskedelmi övezetet, és amelynek a nyílt és tisztességes versenyhez egyenlő versenyfeltételeket biztosító szilárd kötelezettségvállalásokon, valamint hatékony irányítási és felügyeleti, vitarendezési és érvényesítési intézkedéseken – többek között megfelelő jogorvoslatokon – kell alapulnia.

### B. Szabadkereskedelmi övezet

20. A tervezett partnerség keretei között olyan szabadkereskedelmi övezet létrehozására kell törekedni, amely biztosítja, hogy egyetlen ágazatra se vonatkozzanak vámtarifák, díjak, azonos hatású díjak vagy mennyiségi korlátozások, feltéve, hogy az egyenlő versenyfeltételeket szilárd kötelezettségvállalások biztosítják, az e rész 15. szakaszában meghatározottak szerint. A kiviteli vámokat és adókat, illetve az azokkal azonos hatású intézkedéseket meg kell tiltani, és nem szabad újakat bevezetni. A tervezett partnerség keretei között továbbá meg kell tiltani minden olyan, a Felek közötti kereskedelemre vonatkozó tilalmat vagy korlátozást – beleértve a mennyiségi korlátozásokat és az engedélyezési követelményeket is –, amelyeket a gazdasági partnerség keretei között meghatározott különös szabályok és kivételek nem indokolnak, és a tervezett partnerségnek szigorú szabályokat kell tartalmaznia a behozatali és kiviteli engedélyekre, az import- és exportmonopóliumokra, a javított árukra, az átrakodásra, az átalakított árukra, valamint a származási ország megjelölésére vonatkozóan.
21. A tervezett partnerségnek az Unió szokásos preferenciális származási szabályain alapuló, az Unió érdekeit figyelembe vevő megfelelő származási szabályokat kell tartalmaznia.
22. A tervezett partnerségnek továbbá rendelkezéseket kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy az illetékes hatóságok által – különösen a preferenciális származási szabályok alkalmazása során – elkövetett hibák, hivatali visszasságok, vagy visszaélések esetén közösen megvizsgálják a lehetséges megfelelő intézkedéseket. A tervezett partnerség keretei között ezenfelül meg kell határozni azokat az eljárásokat és megfelelő intézkedéseket, amelyeket a Felek lefolytathatnak, illetve meghozhatnak, amennyiben a vámügyi közigazgatási együttműködés hiányát, szabálytalanságokat vagy csalást állapítanak meg, valamint vámcsalás esetén a meg nem fizetett vámok beszedését illetően.

23. A tervezett partnerségnek olyan dömpingellenes, kiegyenlítő és védintézkedésekre vonatkozó rendelkezéseket kell tartalmaznia, amelyek előírják, hogy bármelyik Fél megfelelő intézkedéseket hozhat esettől függően az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodással, a támogatásokról és kiegyenlítő intézkedésekről szóló WTO-megállapodással, az 1994. évi GATT XIX. cikke szerinti kötelezettségekkel, a védintézkedésekről szóló WTO-megállapodással, illetve a mezőgazdasági megállapodás 5. cikkével összhangban.

### **C. Vámügyi együttműködés és a kereskedelmi eljárások egyszerűsítése**

24. Az Uniós Vámkódex keretén belül a tervezett partnerségnek arra kell irányulnia, hogy a rendelkezésre álló, az egyszerűsítést célzó szabályok és technológiák alkalmazásával optimalizálja a vámeljáráásokat, a vámfelügyeletet és a vámellenőrzéseket, valamint elősegítse a jogszerű kereskedelmet, biztosítva ugyanakkor, hogy a vámhatóságok a határon hatékony intézkedéseket hozhassanak a jogszerű közpolitikák érvényesítése és a pénzügyi érdekek védelme érdekében, ideértve a szellemi tulajdon-jogoknak a vámhatóságok általi eredményes és hatékony érvényesítését a vámellenőrzésnek alávetett összes áru esetében.
25. E célból a tervezett partnerségnek a kereskedelmi eljárások egyszerűsítéséről szóló WTO-megállapodásra kell épülnie és túl kell mutatnia azon. A tervezett partnerségnek olyan átfogó vámügyi rendelkezéseket kell tartalmaznia, amelyek kiterjednek a vámeljáráások és -gyakorlatok átláthatóságára, hatékonyságára és megkülönböztetésmentes jellegére.
26. A tervezett partnerség keretei között továbbá a vámügyekben és a hozzáadottérték-adóval (héta) kapcsolatos ügyekben közigazgatási együttműködésről és kölcsönös segítségnyújtásról, ezen belül a vám- és héacsalás, valamint az egyéb jogellenes tevékenységek elleni küzdelmet célzó információcseréről, továbbá az adó- és vámkövetelések behajtására irányuló kölcsönös segítségnyújtásról kell rendelkezni.
27. Emellett a tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell tartalmaznia az áru fuvarozással kapcsolatos vizsgálatok és alakiságok megkönnyítésére, valamint a vámügyi biztonsági intézkedésekre vonatkozóan, többek között az engedélyezett gazdálkodókra vonatkozó programok kölcsönös elismerése révén, amennyiben az az Unió érdekében áll, és teljesülnek az árukereskedelem biztonságára vonatkozó szükséges feltételek.

#### **D. Szabályozási vonatkozások**

28. A tervezett partnerség keretei között – a szabályozási autonómia megőrzése mellett – olyan átlátható és hatékony szabályozási megközelítéseket kell előmozdítani, amelyek elősegítik az áruk kereskedelmét gátló szükségtelen akadályok elkerülését, és amelyek a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethetők egymással. A kereskedelem technikai akadályaira vonatkozó szabályozásnak, valamint az állat- és növényegészségügyi intézkedéseknek a vonatkozó WTO-egyezményekre kell épülniük, és túl kell mutatniuk azokon.
29. A kereskedelem technikai akadályaira vonatkozó szabályozás kialakítása során ezen belül alapelveket kell megállapítani a szabványosítást, a műszaki előírásokat, a megfelelőségértékelést, az akkreditációt, a piacfelügyeletet, a metrológiát és a címkézést illetően. A kereskedelem technikai akadályaira vonatkozó rendelkezéseknek tartalmazniuk kell a nemzetközi előírások meghatározását a két Fél közös jelenlegi gyakorlata alapján, és arra kell irányulniuk, hogy előmozdítsák a vonatkozó nemzetközi előírások alkalmazását a műszaki előírások alapjaként, valamint az egyszerűsített vizsgálati és tanúsítási követelményeket, például a megfelelőségértékelés kockázatalapú megközelítésének alkalmazása révén (beleértve az öntanúsítás alkalmazását azokban az ágazatokban, ahol ez lehetséges és helyénvaló). A tervezett partnerség keretei között továbbá mechanizmust kell létrehozni a kereskedelem technikai akadályaira vonatkozó intézkedésekkel kapcsolatos konkrét kereskedelmi problémák gyors kezelésére, továbbá a tervezett partnerségnek olyan rendelkezéseket kell tartalmaznia, amelyek biztosítják a kereskedelem technikai akadályaira vonatkozó alkalmazandó intézkedésekről szóló információk időben történő terjesztését mindkét Fél importőrei és exportőrei számára.

30. Az állat- és növényegészségügy területén a tervezett partnerségnek az állat- és növényegészségügyi intézkedésekről szóló WTO-megállapodásra kell épülnie és túl kell mutatnia azon, azzal a céllal, hogy megkönnyítse a Felek számára az egymás piacaihoz való hozzáférést, ugyanakkor védje az emberek, az állatok és a növények egészségét. Az állat- és növényegészségügyi rendelkezéseknek az Unió egészére kiterjedő exportengedélyezési eljárás (egységes entitás) alkalmazására kell irányulniuk, valamint betegségek és kártevőjárványok esetén az exportáló Fél által nyújtott megfelelő járványügyi információk alapján kell figyelembe venniük a régiókba sorolást. Az állat- és növényegészségügyi rendelkezéseknek tiszteletben kell tartaniuk az uniós szabályokat, és figyelembe kell venniük a Nemzetközi Növényvédelmi Egyezmény (IPPC), az Állategészségügyi Világszervezet (OIE) és az Élelmezési Kódex vonatkozó nemzetközi előírásait, iránymutatásait és ajánlásait. Ennek alapján az állat- és növényegészségügyi rendelkezéseknek ki kell terjedniük a következőkre: átláthatóság és megkülönböztetésmentesség, az indokolatlan késedelmek megelőzése, harmonizáció, a Felek állategészségügyi és károsítóhelyzetének elismerése, hatékony és időszerű ellenőrzések, felügyeleti és jóváhagyási eljárások, auditok, tanúsítás, importellenőrzés, vészhelyzeti intézkedések, létesítmények előzetes ellenőrzés nélküli engedélyezése, szabályozási együttműködés, az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó együttműködés, az állat- és növényegészségügyi kérdések szempontjából releváns többoldalú fórumokon való együttműködés, a fenntartható élelmiszerrendszerekre vonatkozó együttműködés, valamint az állat- és növényegészségügyi intézkedésekhez vagy bármely releváns kérdéshez kapcsolódó konkrét kereskedelmi problémák gyors kezelését célzó mechanizmus. A tervezett partnerség keretei között elő kell mozdítani az állatjóléttel kapcsolatos folyamatos együttműködést és információcserét. A tervezett partnerség keretei között fenn kell tartani az Európai Unió működéséről szóló szerződésben meghatározott elővigyázatosság elvének alkalmazását az Unióban.
31. A tervezett partnerség keretei között létre kell hozni az uniós érdekű területeken folytatott önkéntes szabályozási együttműködésre – így az információcserére és a bevált gyakorlatok megosztására – vonatkozó kereteket.
32. A tervezett partnerségnek átfogó szabályokat kell tartalmaznia a helyes szabályozási gyakorlatokat és az átláthatóságot illetően, az árukra vonatkozó eredményes és költséghatékony szabályozás kialakítása és végrehajtása érdekében, ideértve a jelentős új szabályozási intézkedésekről vagy a meglévő intézkedések jelentős felülvizsgálatáról folytatott korai konzultációkat is.
33. A Feleknek – az uniós szabályokkal összhangban – rendezniük kell a jogellenesen kivitt kulturális javaknak a származási országuk részére történő visszaszolgáltatásával kapcsolatos kérdéseket.

### 3. SZOLGÁLTATÁSOK ÉS BEFEKTETÉSEK

#### A. Célkitűzések és alapelvek

34. A tervezett partnerségnek – a Felek szabályozási jogkörét tiszteletben tartva – ambiciózus, átfogó és kiegyensúlyozott rendelkezéseket kell tartalmaznia a szolgáltatások kereskedelmére, továbbá a szolgáltatási és a nem szolgáltatási szektorba való befektetésekre vonatkozóan. E rendelkezéseknek arra kell irányulniuk, hogy a Felek WTO-kötelezettségvállalásain túlmutató mértékben liberalizálják a szolgáltatások kereskedelmét, figyelembe véve a meglévő uniós szabadkereskedelmi megállapodásokat.
35. A szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (GATS) V. cikkével összhangban a tervezett partnerség keretei között törekedni kell minél több ágazat és az összes szolgáltatásnyújtási mód lefedésére, továbbá az érintett ágazatokban a diszkrimináció lényegében összes formájának kiküszöbölésére. A tervezett partnerség keretei között adott esetben rendelkezni kell kivételekről és korlátozásokról, beleértve az államhatalom gyakorlása során végzett tevékenységek kizárását is. Az uniós közszolgáltatások magas színvonalát meg kell őrizni az Európai Unió működéséről szóló szerződéssel és különösen az általános érdekű szolgáltatásokról szóló 26. jegyzőkönyvvel összhangban, valamint figyelembe kell venni az Unió e területen – többek között a GATS-ban – megfogalmazott fenntartásait. A szolgáltatásokra és a befektetésekre vonatkozó rendelkezéseknek ki kell terjedniük az olyan ágazatokra, mint a szakmai és üzleti szolgáltatások, a távközlési szolgáltatások, a futár- és postai szolgáltatások, a terjesztési szolgáltatások, a környezetvédelmi szolgáltatások, a pénzügyi szolgáltatások, a turizmussal kapcsolatos szolgáltatások, valamint a közlekedési szolgáltatások<sup>1</sup>.

#### B. Piacra jutás és megkülönböztetésmentesség

36. A tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell tartalmaznia egyrészt a Felek szolgáltatóinak és befektetőinek a piacra jutását és a fogadó állam szabályai alapján velük szemben alkalmazott elbánást illetően, másrészt pedig a befektetőkre vonatkozóan megállapított teljesítménykövetelményeket illetően is.

---

<sup>1</sup> Egyes közlekedési szolgáltatások tekintetében lásd továbbá a lenti 10. szakaszt.

37. Olyan rendelkezéseket kell tartalmaznia, amelyek lehetővé teszik a természetes személyek – meghatározott területeket érintő – üzleti célú belépését és ideiglenes tartózkodását. A tervezett partnerség keretei között azonban semmi sem akadályozhatja meg a Feleket abban, hogy a belépésre és tartózkodásra vonatkozó nemzeti jogszabályait és követelményeiket alkalmazzák, feltéve, hogy ezáltal nem teszik semmissé, illetve nem csorbítják a tervezett partnerségből származó előnyöket. A munkakörülményekre és a munkavállalói jogokra vonatkozó, az Unióban meglévő jogszabályokat és követelményeket továbbra is alkalmazni kell.

### **C. Szabályozási vonatkozások**

38. A Felek szabályozási autonómiájának megőrzése mellett a tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell tartalmaznia az átlátható, hatékony, a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethető és a szükségtelen szabályozási követelmények elkerülését lehetővé tevő szabályozási megközelítések alkalmazásának elősegítésére.
39. Ezzel összefüggésben a tervezett partnerségnek ki kell terjednie a belső szabályozásra vonatkozó szabályokra. Ezeknek a szabadkereskedelmi megállapodásokban alkalmazott uniós gyakorlattal összhangban lévő, többek között az engedélyezési eljárásokra vonatkozó horizontális rendelkezéseket, valamint a bizonyos ágazatokban – például a távközlési, a pénzügyi, a kézbesítési és a nemzetközi tengeri szállítási szolgáltatási ágazatban – meglévő uniós szabadkereskedelmi megállapodásokkal összhangban lévő szabályozási rendelkezéseket is magukban kell foglalniuk.
40. A tervezett partnerség keretei között újólág meg kell erősíteni a Felek elkötelezettségét az iránt, hogy a távközlési szolgáltatásokra vonatkozó ágazati rendelkezések révén gondoskodjanak arról, hogy a másik Fél szolgáltatói tisztességes és egyenlő feltételek mellett férhessenek hozzá a nyilvános távközlő hálózataikhoz és szolgáltatásaikhoz, továbbá hogy fellépjenek a versenyt korlátozó gyakorlatokkal szemben.
41. A tervezett partnerség keretei között létre kell hozni az uniós érdekű területeken folytatott önkéntes szabályozási együttműködésre – így az információcserére és a bevált gyakorlatok megosztására – vonatkozó kereteket.

42. A tervezett partnerségnek átfogó szabályokat kell tartalmaznia a helyes szabályozási gyakorlatokat és az átláthatóságot illetően, a szolgáltatásokra és a befektetésekre vonatkozó eredményes és költséghatékony szabályozás kialakítása és végrehajtása érdekében, ideértve a jelentős új szabályozási intézkedésekről vagy a meglévő intézkedések jelentős felülvizsgálatáról folytatott korai konzultációkat is.
43. A tervezett partnerségnek továbbá olyan keretet kell tartalmaznia, amelyre támaszkodva letárgyalhatók azok a feltételek, amelyek mellett az illetékes nemzeti hatóságok elismerhetik az egyes szabályozott szakmák gyakorlásához szükséges szakmai képezéseket, amennyiben az az Unió érdekében áll.

#### **4. EGYÜTTMŰKÖDÉS A PÉNZÜGYI SZOLGÁLTATÁSOK TERÉN**

44. A tervezett partnerség keretei között újól meg kell erősíteni a Felek elkötelezettségét az iránt, hogy megőrizték a pénzügyi stabilitást és a piacok integritását, továbbá védelmet biztosítsanak a befektetőknek és a fogyasztóknak és biztosítsák a tisztességes versenyt, tiszteletben tartva a Felek szabályozási és döntéshozatali autonómiáját, valamint azon jogát, hogy saját érdekükben egyenértékűségi határozatokat hozzanak. Ez nem érinti a Felek azon jogát, hogy prudenciális okokból intézkedéseket hozzanak vagy tartsanak fenn. A Felek a pénzügyi rendszereik közötti interakciók szabályozására elsősorban saját egyoldalú egyenértékűségi kereteiket fogják alkalmazni.
45. A pénzügyi szolgáltatások terén szoros és megfelelően strukturált önkéntes együttműködést kell kialakítani a szabályozási és felügyeleti kérdéseket illetően, többek között a nemzetközi testületekben. Ennek az együttműködésnek meg kell őriznie az Unió szabályozási és felügyeleti autonómiáját. Lehetővé kell tennie továbbá a szabályozási kezdeményezésekről és más, érdeklődésre számot tartó kérdésekről folytatott informális információcserét és kétoldalú megbeszéléseket. Lehetőség szerint biztosítani kell az együttműködés megfelelő átláthatóságát és stabilitását.
46. Az egyenértékűségi mechanizmusokat és határozatokat az Európai Unió a továbbiakban is egyoldalúan határozza meg és hajtja végre. Ennek keretében fontos az átláthatóság, valamint az Unió és az Egyesült Királyság között az egyenértékűségi határozatokról folytatott megfelelő konzultáció, az Unió szabályozási és felügyeleti autonómiájának megőrzése mellett.

## **5. DIGITÁLIS KERESKEDELEM**

47. Figyelembe véve, hogy mind az áruk, mind a szolgáltatások kereskedelme egyre nagyobb mértékben digitalizálódik, a tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell magában foglalnia a digitális kereskedelem megkönnyítésére, az elektronikus úton folytatott kereskedelem előtt álló indokolatlan akadályok megszüntetésére, valamint a nyitott, biztonságos és megbízható online környezet megteremtésére a vállalkozások és a fogyasztók számára, ideértve például az elektronikus megbízhatósági és hitelesítési szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezéseket, valamint azt, hogy ne legyen követelmény az előzetes engedélyeztetés kizárólag azon az alapon, hogy az adott szolgáltatás nyújtására elektronikus úton kerül sor. Biztosítani kell továbbá a fogyasztók védelmét az online környezetben és a közvetlen üzletszerzési célú, kéretlen tájékoztatás terén. E rendelkezéseknek – legitim közpolitikai célokat szolgáló kivételek mellett – szabályozniuk kell az adatforgalmat, anélkül, hogy érintenék a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós szabályokat
48. A tervezett partnerség keretében rendelkezni kell a közös érdekű területeken a multilaterális, illetve az érdekelt felek széles körét tömörítő fórumokon folytatott együttműködésről, és párbeszédet kell kialakítani az újonnan megjelenő technológiákkal kapcsolatos információ- és tapasztalatcsere, valamint a bevált gyakorlatok megosztása céljából.

## **6. TŐKEMOZGÁSOK ÉS FIZETÉSI MŰVELETEK**

49. A tervezett partnerségnek olyan rendelkezéseket kell magában foglalnia, amelyek lehetővé teszik a tervezett partnerség keretében liberalizált ügyletekkel összefüggő tőke mozgásokat és fizetési műveleteket. Védintézkedésekről és külön szabályokról szóló rendelkezéseket is meg kell határozni (például az Unió gazdasági és monetáris uniójával és a fizetési mérleggel kapcsolatban), melyeknek összhangban kell lenniük az Európai Unió működéséről szóló szerződésnek a tőke szabad mozgásáról szóló rendelkezéseivel.

## **7. SZELLEMI TULAJDON**

50. A tervezett partnerség keretei között az innováció, a kreativitás és a gazdasági aktivitás ösztönzése érdekében gondoskodni kell a szellemi tulajdonjogok védelméről és érvényesítéséről, adott esetben a szellemi tulajdon-jogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló WTO-megállapodás (TRIPS-megállapodás) normáin, valamint a Szellemi Tulajdon Világszervezetének (WIPO) egyezményein túlmenően.



51. A tervezett partnerség keretei között fenn kell maradnia annak a magas szintű védelemnek, amelyet a Felek a szellemi tulajdon – például a szerzői és szomszédos jogok, a védjegyek, a nem lajstromozott és a lajstromozott formatervezési jogok, a földrajzi árujelzők, a szabadalmak, a nyilvánosságra nem hozott adatok, illetve a növényfajtákhoz fűződő jogok – számára jelenleg biztosítanak. A tervezett partnerség keretei között meg kell erősíteni a kilépésről rendelkező megállapodásban a meglévő földrajzi árujelzők számára biztosított védelmet, valamint olyan mechanizmust kell létrehozni a jövőbeli földrajzi jelzések oltalmára, amely a kilépésről rendelkező megállapodásban előírtakkal azonos szintű védelmet biztosít.
52. A tervezett partnerség keretei között továbbá biztosítani kell a szellemitulajdon-jogok érvényesítésének hatékonyságát, többek között a digitális környezetben és a határokon.
53. A tervezett partnerség keretei között megfelelő mechanizmust kell létrehozni a közös érdekű szellemitulajdon-jogi kérdésekkel – így például a védjegyek, a formatervezési minták és a szabadalmak tekintetében alkalmazandó megközelítésekkel és eljárásokkal – kapcsolatban a Felek között folytatott együttműködés és információcsere céljára.

## **8. KÖZBESZERZÉS**

54. Tekintettel az Egyesült Királyságnak a WTO közbeszerzésről szóló megállapodásához (GPA) való tervezett csatlakozására, a tervezett partnerség keretei között a Feleknek – a kulcsfontosságú biztonsági érdekeik védelmére vonatkozó belső szabályaik sérelme nélkül – az Egyesült Királyság által a GPA-hoz való csatlakozásra irányulóan tett ajánlat alapján, valamint egyes területeken a GPA keretei között vállalt kötelezettségeiken túlmenően is – valamennyi kormányzati szinten (a központi szint alatti szinteken is) – kölcsönös lehetőségeket kell biztosítaniuk egymás számára közbeszerzési piacaikon. E területeknek magukban kell foglalniuk a GPA hatálya alá nem tartozó releváns – például a GPA hatálya alá nem tartozó közüzemi ágazatokban végzett – beszerzéseket. A nemzeti elbánásnak legalább olyan kedvező elbánást kell biztosítania, mint amilyenben a helyben letelepedett beszállítók vagy szolgáltatók részesülnek.
55. A tervezett partnerség keretei között a Feleknek továbbá el kell kötelezniük magukat a GPA-ban foglaltakon alapuló és azokon túlmenő, a piaci lehetőségek, a közbeszerzési szabályok, eljárások és gyakorlatok átláthatóságát, valamint a fenntartható közbeszerzést biztosító normák alkalmazása mellett. E normákra építve a tervezett partnerség keretei között csökkenteni kell az önkényes magatartás kockázatát a szerződések odaítélése kapcsán, és – többek között igazságügyi hatóságok előtti – hatékony és hozzáférhető jogorvoslati, illetve felülvizsgálati eljárásokat kell biztosítani.

## **9. MOBILITÁS**

56. A tervezett partnerség keretei között a mobilitás – ezen belül a rövid távú látogatások esetében a vízummentes utazás – szabályozásának az Unió tagállamai közötti diszkrimináció tilalmán és a teljes körű kölcsönösségen kell alapulnia.
57. A tervezett partnerség keretei között törekedni kell olyan, a belépésre és tartózkodásra vonatkozó feltételek meghatározására, amelyek például a kutatási, tanulmányi vagy képzési célú, illetve ifjúsági csereprogrammal összefüggésben történő belépésre és tartózkodásra vonatkoznak.
58. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell a szociális biztonsági rendszerek terén folytatott koordinációról.
59. A hatályos nemzetközi családjogi eszközök hatályán kívül eső területeken, valamint tekintettel az Egyesült Királyság azon szándékára, hogy csatlakozik a tartási kötelezettségekről szóló 2007. évi hágai jegyzőkönyvhöz, a Feleknek meg kell vizsgálniuk a házassági ügyekben, a szülői felelősségre vonatkozó ügyekben és az egyéb kapcsolódó ügyekben folytatandó megerősített igazságügyi együttműködés lehetőségeit.
60. Az elfogadott rendelkezések nem érinthetik a kilépésről rendelkező megállapodás 38. cikkének (2) bekezdésében és az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv 3. cikkében említett, az Egyesült Királyság és Írország között alkalmazandó közös utazási területre vonatkozó rendelkezéseket.

## **10. KÖZLEKEDÉS**

### **A. Légi közlekedés**

#### **a) Légi fuvarozás**

61. A tervezett partnerség keretei között átfogóan szabályozni kell az Egyesült Királysággal való légiközlekedési kapcsolatokat, valamint mérlegelni kell az Unió kétoldalú légiközlekedési megállapodásaiban szokásosan szereplő rendelkezések bevezetését. A kereskedelmi elvek, valamint a tisztességes és egyenlő versenylehetőségek alapján biztosítani kell a piacok kölcsönös, fenntartható és kiegyensúlyozott megnyitását, ugyanakkor meg kell őrizni a légiközlekedési szolgáltatások belső piacát. A tervezett partnerség egyes elemei szakaszosan is bevezethetők.

62. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy a megállapodás hatálya alá tartozó összes kérdésben valamennyi uniós légi fuvarozó – illetékességre való tekintet nélkül – egyenlő és megkülönböztetésmentes elbánásban részesüljön.
63. A tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell tartalmaznia a légi fuvarozók működési engedély iránti kérelmeinek a legrövidebb időn belül való elbírálására vonatkozóan.
64. A tervezett partnerségnek viszonyossági alapon magában kell foglalnia bizonyos forgalmi jogokat a folyamatos összeköttetés biztosítása érdekében. Az Egyesült Királyság azonban nem uniós tagállamként nem rendelkezhet ugyanazon jogokkal és nem élvezheti ugyanazokat az előnyöket, mint a tagállamok. Az ötödik szabadságjogban foglalt elemek akkor mérlegelhetők, ha – az Egyesült Királyság földrajzi közelségét figyelembe véve – egyensúlyban vannak a vonatkozó kötelezettségekkel, és az Unió érdekeit szolgálják.
65. A tervezett partnerségnek megfelelő mechanizmusokat kell garantálnia az ellenőrzésre és az információcserére vonatkozóan annak érdekében, hogy biztosítsa a végrehajtásába vetett kölcsönös bizalmat. A lehető legszigorúbb repülésbiztonsági és -védelmi rendelkezéseket kell előírnia. A működési és kereskedelmi rugalmasságra vonatkozó rendelkezéseket is magában kell foglalnia, különös hangsúlyt fektetve az üzleti tevékenységekkel kapcsolatos problémák megoldására.
66. Az e rész 15. szakaszában meghatározott, az egyenlő versenyfeltételekre vonatkozó követelmények mellett a légiközlekedési ágazatra vonatkozóan külön is rendelkezni kell a nyílt és tisztességes versenyről.
67. A tervezett partnerség keretei között nem tiltható meg a légi járművek számára biztosított üzemanyag megkülönböztetésmentes alapon történő adóztatása. A megállapodás nem érintheti a héa területét.

#### **b) A légi közlekedés biztonsága**

68. A tervezett partnerség keretei között elő kell segíteni a repüléstechnikai termékek, alkatrészek és berendezések kereskedelmét és az azokba történő beruházást olyan területeken folytatott együttműködés révén, mint a tanúsítás és a nyomon követés, a gyártás felügyelete, valamint a környezetvédelmi jóváhagyás és a tesztelés. A tárgyalásoknak azon kell alapulniuk, hogy mindkét Fél kielégítőnek tartja a másik Fél követelményeit, szabályozási eljárásait és az azok végrehajtására való képességét.

69. A tervezett partnerség keretei között semmi sem vonhatja maga után a Felek szabványainak és műszaki előírásainak kölcsönös elfogadását. Ehelyett a kettős értékelést a jelentős szabályozási különbségekre kell korlátozni, és a lehető legnagyobb mértékben lehetővé kell tenni a másik Fél tanúsítási rendszerére való támaszkodást. Meg lehet határozni továbbá a hatóságok bevonásának mértékére vonatkozó – például a másik Fél tapasztalatain és ismeretein alapuló – szabályokat is. A fenti célkitűzés megvalósításának elősegítése érdekében a tervezett partnerség szabályozási együttműködésről is rendelkezhet.
70. Az egyik Fél csak akkor és addig fogadja el a másik Fél megállapításait vagy tanúsítványait, amikor és ameddig az első Fél meg tudja teremteni és fenn tudja tartani a másik Fél azon képességébe vetett bizalmat, hogy a tervezett partnerségnek megfelelően teljesíteni tudja kötelezettségeit. A tervezett partnerségnek megfelelő együttműködési mechanizmusokat kell magában foglalnia a végrehajtásában részt vevő szabályozó szervek folyamatos alkalmasságának és képességének kölcsönös ellenőrzésére.

## **B. Közúti közlekedés**

71. A tervezett partnerség keretei között nyílt piaci hozzáférést kell biztosítani a kétoldalú közúti áru fuvarozás számára, beleértve az üresen megtett utakat is, az alábbi műveletekkel összefüggésben:
- uniós közúti áru fuvarozók által az Unió területéről az Egyesült Királyság területére, és fordítva,
  - az egyesült királysági közúti áru fuvarozók által az Unió területére, és fordítva.
72. A tervezett partnerség keretei között megfelelő árutovábbítási szabályokat is elő kell írni.
73. Harmadik országbeli fuvarozóként az egyesült királysági közúti áru fuvarozók nem élvezhetnek ugyanolyan szintű jogokat és előnyöket, mint amelyeket az uniós közúti áru fuvarozók élveznek az egyik uniós tagállamból a másikba irányuló közúti áru fuvarozási műveletek („nagykabetázs”) és az egy uniós tagállam területén belüli közúti áru fuvarozási műveletek („kabetázs”) tekintetében.

74. Az e rész 15. szakaszában meghatározott, az egyenlő versenyfeltételekre vonatkozó követelményeken túlmenően egyedi rendelkezésekkel kell biztosítani azt, hogy a közúti fuvarozás területén a gazdasági szereplőkre és járművezetőkre vonatkozó közös védelmi szint (beleértve a szociális szabályokat is) ne csökkenjen az Unióban és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak végén alkalmazandó közös normák által előírt szint alá.
75. A tervezett partnerség keretei között foglalkozni kell a menetírókészülék-technológiára vonatkozó követelményekkel.
76. Az autóbusszal végzett (eseti és menetrend szerinti) személyszállítás tekintetében a tervezett partnerség keretei között figyelembe kell venni a többoldalú Interbus Megállapodást és az e megállapodáshoz csatolt, a nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti járatokról szóló jegyzőkönyvet, amelynek a részes felek általi aláírása, illetve megerősítése folyamatban van.

### **C. Vasúti közlekedés**

77. A tervezett partnerség keretei között szükség esetén foglalkozni kell a Csatorna-alagút és a Belfast és Dublin között közlekedő Enterprise vasúti járat sajátos helyzetével.

### **D. Tengeri közlekedés**

78. A tervezett partnerség keretei között szabályozni kell a nemzetközi tengeri közlekedési ágazat területén való piacra jutást, többek között az egyenlő versenyfeltételekre vonatkozó megfelelő követelmények előírásával.

## **11. ENERGIA ÉS NYERSANYAGOK**

### **A. Az energiára és a nyersanyagokra vonatkozó horizontális rendelkezések**

79. A tervezett partnerségnek az energia és a nyersanyagok kereskedelmi és beruházási vonatkozásaival foglalkozó horizontális rendelkezéseket kell tartalmaznia. A tervezett partnerségnek a nyitott, átlátható, megkülönböztetésmentes és kiszámítható üzleti környezet biztosítására, valamint a kettős árképzés problémájának e területen való kezelésére kell irányulnia. A tervezett partnerség keretében meg kell vizsgálni annak lehetőségét, hogy a feltárással és a kitermeléssel kapcsolatosan átlátható és megkülönböztetésmentes szabályokat, valamint egyedi piacra jutási szabályokat állapítsanak meg, továbbá a tervezett partnerség keretében rendelkezni kell a megújuló energiáról. A tervezett partnerségnek továbbá olyan szabályokat kell tartalmaznia, amelyek támogatják és tovább ösztönzik a kereskedelmet és a beruházásokat a megújulóenergia-ágazatban.
80. Ezenkívül a tervezett partnerség keretei között fokozni kell az együttműködést a fent említett területeken. A tervezett partnerség keretei között törekedni kell a fenntartható és biztonságos karbonszegény gazdaságnak – például a megújuló energiákba és az energiahatékony megoldásokba történő beruházásoknak – az előmozdítására.

### **B. Villamos energia és földgáz**

81. A tervezett partnerség keretei között együttműködésről kell rendelkezni a villamos energia és a földgáz költségvetéskor, tiszta és biztonságos, versenyi alapú és a hálózatokhoz való megkülönböztetésmentes hozzáférés melletti szállításának támogatása céljából. Ez az együttműködés az egyenlő versenyfeltételekre vonatkozó szilárd kötelezettségvállalásokat – többek között az e rész 15. szakaszában meghatározott hatékony szén-dioxid-árvezetést – igényel, valamint a megújuló energiának az energiarendszerbe történő integrálását teszi szükségessé. Ahhoz, hogy versenyi piac alakuljon ki, a hálózatokhoz való hozzáférés pedig megkülönböztetésmentesen történhessen, a hálózatüzemeltetők hatékony szétválasztására, független szabályozásra és a nagykereskedelmi energiapiacokat érintő visszaéléses gyakorlatok megakadályozását célzó intézkedésekre van szükség.

82. A tervezett partnerség keretében létre kell hozni egy olyan keretet, amely elősegíti a villamosenergia- és földgázvezeték üzemeltetői és a villamosenergia- és földgázágazatban működő egyéb szervezetek közötti műszaki együttműködést. Tekintettel arra, hogy az Egyesült Királyság kilép a belső energiapiacból, a keretnek olyan mechanizmusokat is magában kell foglalnia, amelyek a különböző időszakokban a lehető legnagyobb mértékben garantálják az ellátás biztonságát és a rendszerösszekötőkön keresztüli hatékony kereskedelmet.

### **C. Polgári célú atomenergia-felhasználás**

83. A nukleáris biztonság, a sugárvédelem és a nonprolifерáció fontosságának elismeréseképpen a tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell tartalmaznia az atomenergia békés célú felhasználására vonatkozó, az Euratom és az Egyesült Királyság közötti széles körű együttműködésre vonatkozóan.
84. A nukleáris együttműködésre vonatkozó rendelkezéseknek a nemzetközi egyezmények és szerződések tiszteletben tartásán kell alapulniuk. A nukleáris együttműködésre vonatkozó rendelkezéseket olyan kötelezettségvállalásokkal kell alátámasztani, amelyek értelmében az Euratom és az Egyesült Királyság fenntartja az átmeneti időszak végén alkalmazandó lehető legmagasabb szintű nukleáris biztonsági és sugárvédelmi normákat, és tovább javítja a többek között a nukleáris biztonságról szóló egyezményben, valamint a kiegészítő fűtőelemek kezelésének biztonságáról és a radioaktív hulladékok kezelésének biztonságáról szóló közös egyezményben foglalt elvek érvényesítését.
85. A nukleáris együttműködésre vonatkozó rendelkezéseknek elő kell segíteniük a nukleáris anyagok és berendezések kereskedelmét, a kutatás-fejlesztést, a nukleáris technológia átadását, valamint lehetővé kell tenniük az Euratom, az Egyesült Királyság és nemzeti hatóságai közötti együttműködést és információcserét, többek között a nukleáris biztosítékokkal, a nukleáris biztonsággal, a környezeti radioaktivitás szintjeivel és az orvostudományban használt radioizotópok beszállításával kapcsolatos információcsere, valamint a szakképzett munkavállalókat érintő csereprogramok megkönnyítése tekintetében.

## 12. HALÁSZAT

86. A tervezett partnerség gazdasági részének a halászatra vonatkozó olyan rendelkezéseket is magában kell foglalnia, amelyek meghatározzák a közös halállományokkal való gazdálkodás keretét, a vizekhez és erőforrásokhoz való hozzáférés feltételeit, valamint a közös technikai és állományvédelmi intézkedéseket. A tervezett partnerségnek olyan folyamatos felelősségteljes halászatot kell biztosítania, amely a nemzetközi és az uniós jog vonatkozó elveivel, különösen a közös halászati politika alapjául szolgáló, a 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott elvekkel összhangban garantálja a tengerek biológiai erőforrásainak hosszú távú védelmét és fenntartható kiaknázását. A halászatra vonatkozó rendelkezéseket hatékony irányítási és felügyeleti, valamint vitarendezési és érvényesítési intézkedésekkel kell alátámasztani, beleértve a megfelelő jogorvoslatokat is.
87. A halászatra vonatkozó rendelkezéseknek magukban kell foglalniuk az erőforrások fenntartható kiaknázását és védelmét – így például az olyan pazarló gyakorlatok, mint a visszadobás elkerülését – célzó intézkedések kidolgozására irányuló együttműködést. Ezeknek az intézkedéseknek megkülönböztetésmentesnek kell lenniük, és olyan, tudományosan megalapozott megközelítést kell követniük, amely összhangban áll az érintett állományok maximális fenntartható hozamának elérésére vonatkozó célkitűzéssel. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell az adatgyűjtés és a kutatás terén folytatandó együttműködésről.
88. A védelmi, gazdálkodási és szabályozási együttműködés mellett a halászatra vonatkozó rendelkezések célja az uniós halászati tevékenységek fenntartása kell, hogy legyen. Különösen arra kell törekedni, hogy el lehessen kerülni az Egyesült Királyság vizein halászati tevékenységet folytató uniós halászok esetében fellépő gazdasági zavarokat.



89. E célkitűzés megvalósítása érdekében a halászatra vonatkozó rendelkezések révén fenn kell tartani a meglévő kölcsönös hozzáférési feltételeket, a kvótahányadokat, valamint az uniós flotta hagyományos tevékenységét, és ezért:
- az uniós és az egyesült királysági hajók számára valamennyi érintett faj tekintetében fenn kell tartani a folyamatos és kölcsönös hozzáférést az Unió és az Egyesült Királyság vizeihez,
  - fenn kell tartani a stabil kvótahányadokat, amelyeket csak mindkét Fél egyetértésével lehet kiigazítani,
  - rögzíteni kell a kvóták átruházására és cseréjére, valamint az éves vagy többéves teljes kifogható mennyiségek (vagy halászati erő kifejtési korlátozások) hosszú távú gazdálkodási stratégiák alapján történő meghatározására vonatkozó szabályokat,
  - meg kell szervezni a halászati engedélyek megszerzésének módozatait, valamint az egyenlő bánásmódot és a megfelelést biztosító rendelkezéseket, beleértve a közös ellenőrzési és vizsgálati tevékenységeket is.
90. A vizekhez való hozzáférésre és a kvótahányadokra vonatkozó feltételek a tervezett partnerség gazdasági részének egyéb szempontjai tekintetében meghatározott feltételek alapjául kell, hogy szolgáljanak, különös tekintettel az e rész 2. szakaszának B. pontjában meghatározott szabadkereskedelmi övezethez való hozzáférés feltételeire.
91. A halászatra vonatkozó rendelkezéseket 2020. július 1-jéig meg kell határozni annak érdekében, hogy azok az átmeneti időszak utáni első évre vonatkozó halászati lehetőségek meghatározása előtt időben rendelkezésre álljanak.

### **13. KIS- ÉS KÖZÉPVÁLLALKOZÁSOK**

92. A tervezett partnerségnek tartalmaznia kell egy, a kis- és középvállalkozásokra vonatkozó külön fejezetet, amely segíti a kkv-kat abban, hogy teljes mértékben ki tudják aknázni a tervezett partnerség kínálta lehetőségeket, többek között a kkv-k tájékozottságának növelése, valamint az üzleti tevékenységhez – ideértve a közbeszerzést is – kapcsolódó szabályokkal, szabályozásokkal és eljárásokkal kapcsolatos hasznos információkhoz való hozzáférésük javítása révén.

## **14. GLOBÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS**

93. A tervezett partnerségnek olyan rendelkezéseket is magában kell foglalnia, amelyek tükrözik annak fontosságát, hogy a Felek a közös érdekű gazdasági, környezeti és társadalmi kérdésekben globális együttműködést folytassanak. Ennek jegyében – a Felek döntéshozatali autonómiájának megőrzése mellett – a tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell az olyan nemzetközi fórumokon való együttműködésről, mint például a G7-ek és a G20-ak, amennyiben ez közös érdekük, többek között az alábbi területeken: éghajlatváltozás; fenntartható fejlődés; határokon átnyúló szennyezés; környezetvédelem; közegészségügy és fogyasztóvédelem; pénzügyi stabilitás; valamint a kereskedelmi protekcionizmus elleni küzdelem.

## **15. EGYENLŐ VERSENYFELTÉTELEK ÉS FENNTARTHATÓSÁG**

### **A. Általános kérdések**

94. Tekintettel az Unió és az Egyesült Királyság földrajzi közelségére és gazdasági egymásrautaltságára, a tervezett partnerség keretei között nyílt és tisztességes versenyt kell biztosítani, ami többek között az egyenlő versenyfeltételek biztosítására vonatkozó szilárd kötelezettségvállalásokat is magában foglal. E kötelezettségvállalásoknak arányosnak kell lenniük a tervezett partnerség egészének, valamint a Felek gazdasági összekapcsoltságának kiterjedtségével és mélységével. E kötelezettségvállalásoknak meg kell akadályozniuk a kereskedelmi torzulásokat és a tisztességtelen versenyelőnyöket, így biztosítva a fenntartható és tartós kapcsolatot a Felek között. Ennek érdekében a tervezett megállapodásnak magas szintű közös normákat, majd később is ezeknek megfelelő, az uniós normákat alapul vevő magas szintű normákat kell fenntartania az állami támogatás, a verseny, az állami tulajdonban lévő vállalatok, a szociális és foglalkoztatási normák, a környezetvédelemi normák, az éghajlatváltozás, a releváns adóügyi kérdések területén, továbbá az e területeket érintő egyéb szabályozási intézkedések és gyakorlatok terén. Ennek során a megállapodásnak megfelelő és releváns uniós és nemzetközi normákra kell támaszkodnia. E területek mindegyikére vonatkozóan megfelelő mechanizmusokat kell magában foglalnia az eredményes hazai végrehajtás, az érvényesítés és a vitarendezés biztosítására, a megfelelő jogorvoslatokat is ideértve. Az Unió számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az érintett területeken az egyenlő versenyfeltételek zavaraira való gyors reagálás érdekében autonóm – többek között ideiglenes – intézkedéseket alkalmazzon, az uniós normákat alapul véve.

95. A tervezett partnerségnek köteleznie kell a Feleket arra, hogy tovább javítsák saját védelmi szintjüket azzal a céllal, hogy később is megfelelően magas szintű védelmet biztosítsanak a 94. pontban említett területeken. Az irányító szervet fel kell hatalmazni arra, hogy módosítsa az egyenlő versenyfeltételekre vonatkozó kötelezettségvállalásokat annak érdekében, hogy azok később további területekre is kiterjedjenek, vagy hogy idővel szigorúbb előírásokat állapítson meg.

## **B. Versenypolitika**

96. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell az állami támogatásra vonatkozó uniós szabályok alkalmazását az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban. Az Egyesült Királyság által nyújtott, a Nagy-Britannia és az Unió közötti kereskedelmet érintő támogatások esetében az Egyesült Királyságnak olyan független és megfelelő erőforrásokkal rendelkező végrehajtó hatóságot kell létrehoznia, amely tényleges hatáskörrel rendelkezik az alkalmazandó szabályok érvényesítésére, és amely szorosan együttműködik a Bizottsággal. Az állami támogatásra vonatkozó szabályoknak az Egyesült Királyságban történő alkalmazásával kapcsolatos vitákat vitarendezési eljárás keretében kell rendezni.

97. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell arról, hogy tilosak a versenyellenes megállapodások, az erőfölénnyel való visszaélés és a vállalkozások olyan összefonódása, amelyek a verseny torzításával fenyegetnek – kivéve, ha orvosolják azokat –, amennyiben azok érintik az Unió és az Egyesült Királyság közötti kereskedelmet. A Feleknek el kell kötelezniük magukat továbbá a versenyjogi és belföldi közigazgatási és bírósági eljárások révén történő hatékony jogérvényesítés mellett, lehetővé téve a versenyszabályok megsértése elleni hatékony és időben történő fellépést, valamint a hatékony jogorvoslat mellett.

## **C. Állami tulajdonban lévő vállalatok**

98. A tervezett partnerségnek rendelkezéseket kell tartalmaznia az állami tulajdonban lévő vállalatokra, a kijelölt monopóliumokra és a különleges jogokkal vagy kiváltságokkal felruházott vállalkozásokra vonatkozóan annak biztosítása érdekében, hogy azok ne torzítsák a versenyt, és ne akadályozzák a kereskedelmet és a befektetéseket.

## **D. Adózás**

99. A tervezett partnerség keretei között el kell ismerni a jó adóügyi kormányzás elveit és kötelezni kell a Feleket ezek alkalmazására, ideértve az átláthatóság és információcsere globális normáit, a méltányos adóztatást, valamint az OECD-nek az adóalap-erózió és a nyereségátcsoportosítás elleni fellépést célzó előírásait. Biztosítani kell, hogy az Egyesült Királyság az Unióban és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak végén alkalmazandó közös normákat legalább a következő területek tekintetében alkalmazza: a jövedelmekre, pénzügyi számlákra, feltételes adómegállapításokra, országokénti jelentésekre, tényleges tulajdonlásra és a határokon átnyúló esetleges adótervezési konstrukciókra vonatkozó információk cseréje. Biztosítani kell továbbá, hogy az Egyesült Királyság alkalmazza az Unióban és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak végén alkalmazandó közös normákat az adókikerülési gyakorlatok elleni küzdelem, valamint a hitelintézetek és befektetési vállalkozások általi országokénti nyilvános jelentéstétel tekintetében.
100. A tervezett partnerség keretei között újólág meg kell erősíteni a Felek elkötelezettségét a káros adóintézkedések visszaszorítása mellett, figyelembe véve a G20–OECD-nek az adóalap-erózió és a nyereségátcsoportosítás elleni cselekvési tervét. Biztosítani kell továbbá azt is, hogy az Egyesült Királyság újólág megerősítse a társasági adózásra vonatkozó magatartási kódex melletti elkötelezettségét.

## **E. Munkajogi és szociális védelem**

101. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy a jogszabályok és gyakorlatok által biztosított munkajogi és szociális védelem szintje legalább a következő területek tekintetében ne csökkenjen az Unióban és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak végén alkalmazandó közös normák által biztosított szint alá: alapvető munkahelyi jogok; munkahelyi egészségvédelem és biztonság, beleértve az elővigyázatosság elvét is; méltányos munkakörülmények és foglalkoztatási normák; valamint vállalati szintű tájékoztatás, konzultáció és jogok, továbbá szerkezetátalakítás. Emellett védeni kell és elő kell mozdítani a munkavállalók és munkáltatók, valamint szervezeteik és a kormányok között a munkaügyi kérdésekről folytatott szociális párbeszédet.

102. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy az Egyesült Királyság megfelelő forrásokkal rendelkező belföldi hatóságok, a munkaügyi ellenőrzések hatékony rendszere, valamint a hatékony közigazgatási és bírósági eljárások révén hatékonyan végrehajtsa kötelezettségvállalásait és az e kötelezettségvállalásokat tükröző jogszabályait és gyakorlatait.

## **F. Környezetvédelem és egészségügy**

103. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy a környezetvédelemnek a jogszabályok és gyakorlatok által biztosított közös szintje legalább a következő területek tekintetében ne csökkenjen az Unióban és az Egyesült Királyságban az átmeneti időszak végén alkalmazandó közös normák által biztosított szint alá: környezeti információkhoz való hozzáférés; a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosítása környezeti ügyekben; környezeti hatásvizsgálat és stratégiai környezeti vizsgálat; ipari kibocsátások; a légköri kibocsátásokra és a levegőminőségre vonatkozó célok és határértékek; a természet és a biológiai sokféleség megőrzése; hulladékgazdálkodás; a vízi környezet védelme és megóvása; a tengeri környezet védelme és megóvása; egészség és a termékek higiéniai minősége a mezőgazdasági és az élelmiszeripari ágazatban; az emberi egészséget és az állatok egészségét vagy a környezetet érintő, vegyi anyagok előállításából, felhasználásából, felszabadításából és ártalmatlanításából származó kockázatok megelőzése, csökkentése és megszüntetése; és az éghajlatváltozás. Ennek során figyelembe kell venni, hogy a határokon átnyúló szennyezés tekintetében az Unió és az Egyesült Királyság közös bioszférával rendelkezik. A tervezett partnerség keretei között – adott esetben – az átmeneti időszak végén érvényben lévő előírásokat tükröző minimális kötelezettségvállalásokat, köztük célokat kell meghatározni az említett területeken. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy a Felek betartsák az elővigyázatosság elvét és azon elveket, hogy megelőző intézkedésekre van szükség, hogy a környezeti károkat elsősorban azok eredeténél kell orvosolni, valamint hogy a szennyezőnek kell fizetnie.

104. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy az Egyesült Királyság átlátható rendszert alkalmazzon kötelezettségei hatékony belföldi nyomon követésére, felügyeletére, végrehajtására és az ezzel kapcsolatos jelentéstételre, mely feladatokat független és megfelelő forrásokkal rendelkező szervnek vagy szervezetnek kell ellátnia, illetve ellátniuk.

## **G. Az éghajlatváltozás elleni küzdelem**

105. A tervezett partnerség keretei között újól meg kell erősíteni a Feleknek az éghajlatváltozás elleni küzdelmet célzó nemzetközi megállapodások hatékony végrehajtása iránti elkötelezettségét, ideértve az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye (UNFCCC) alapján létrejött nemzetközi megállapodásokat, így például a Párizsi Megállapodást is. Elő kell mozdítaniuk a globális együttműködést annak érdekében, hogy Európa megőrizze vezető szerepét az éghajlatváltozás elleni küzdelemben.
106. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy az Egyesült Királyság legalább ugyanolyan hatékonyságú és hatályú szén-dioxid-árazási rendszert tartson fenn, mint amelyet az Unióban az átmeneti időszak vége előtt elfogadott és az azt követő időszakra alkalmazandó közös normák – köztük a célok – előírnak. A Feleknek mérlegelniük kell az Egyesült Királyság nemzeti kibocsátáskereskedelmi rendszerének az Unió kibocsátáskereskedelmi rendszerével való összekapcsolását. A rendszerek összekapcsolásának az Unióban elfogadott feltételeken kell alapulnia, biztosítani kell az uniós kibocsátáskereskedelmi rendszer integritását és az egyenlő versenyfeltételeket, valamint lehetővé kell tennie a célkitűzések szintjének idővel történő emelését.
107. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell továbbá, hogy azokon a területeken, amelyekre nem terjed ki a szén-dioxid-árazási rendszer, az Egyesült Királyság ne csökkentse a védelem szintjét az Unióban az átmeneti időszak vége előtt elfogadott és az azt követő időszakra alkalmazandó közös normák – köztük a célok – által előírt szint alá.
108. A tervezett partnerség keretei között biztosítani kell, hogy az Egyesült Királyság átlátható rendszert alkalmazzon kötelezettségei hatékony belföldi nyomon követésére, felügyeletére, végrehajtására és az ezzel kapcsolatos jelentéstételre, mely feladatokat független és megfelelő forrásokkal rendelkező szervnek vagy szervezetnek kell ellátnia, illetve ellátniuk.

## H. A fenntartható fejlődést szolgáló egyéb eszközök

109. A Feleknek a fenntartható fejlődés biztosítására vonatkozó célkitűzésével összhangban a tervezett partnerség keretei között elő kell mozdítani az Egyesült Nemzetek Szervezetének a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendjének végrehajtását. Ennek keretében rendelkezni kell az idevágó, nemzetközileg elfogadott elvek és szabályok betartásáról és hatékony végrehajtásáról. Ennek magában kell foglalnia a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) egyezményeit és az Európa Tanács Európai Szociális Chartáját. A tervezett partnerségnek ki kell terjednie továbbá a multilaterális környezetvédelmi megállapodásokra, beleértve az éghajlatváltozással és a biológiai sokféleséggel kapcsolatos megállapodásokat – különösen a Párizsi Megállapodást és a Biológiai Sokféleség Egyezményt –, valamint az éghajlatváltozás mérséklésével kapcsolatos többoldalú – például a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetben (IMO) és a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetben (ICAO) tett – kezdeményezésekre.
110. Ezenfelül, amennyiben a Felek a 101., a 103. és a 105–107. pontban szereplő kötelezettségvállalásokat meghaladó szintre emelik a környezetvédelmi, a szociális és munkaügyi védelmi és az éghajlatvédelmi szintjüket, a tervezett partnerségnek meg kell akadályoznia, hogy a kereskedelem és a befektetések ösztönzése érdekében csökkentsék ezeket a megemelt szinteket.
111. E célból a tervezett partnerség keretei között elő kell mozdítani, hogy a kereskedelem és a befektetések nagyobb mértékben járuljanak hozzá a fenntartható fejlődéshez, mégpedig többek között kétoldalú együttműködés révén és nemzetközi fórumokon – továbbá egyéb eszközökkel – olyan kérdések napirendre tűzésével, mint a környezet- és éghajlatbarát áruk és szolgáltatások kereskedelmének megkönnyítése, valamint az önkéntes alapon működő, a fenntarthatóságot garantáló rendszerek és a vállalati társadalmi felelősségvállalás előmozdítása. A tervezett partnerség keretei között elő kell irányozni mindenekelőtt a nemzetközi fórumokon – például a UNFCCC-n, a G7- és a G20-csoporton belül –, valamint kétoldalú keretek között folytatott együttműködést a fenntartható fejlődésre és az éghajlatváltozás elleni küzdelemre vonatkozó célkitűzések szintjének emelése érdekében. Emellett elő kell mozdítani az alacsony kibocsátású, az éghajlatváltozás hatásaival szemben ellenállóképes fejlődést elősegítő kereskedelmet. A tervezett partnerség keretei között továbbá elő kell mozdítani a jogszerűen szerzett és fenntartható módon kezelt természeti erőforrások kereskedelmét, különös tekintettel a biológiai sokféleségre, a növény- és állatvilágra, a vízi ökoszisztémákra, az erdészeti termékekre, és ki kell térni a vonatkozó nemzetközi eszközökre és gyakorlatokra.

112. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell a civil társadalom részvételéről és a civil társadalommal folytatott párbeszédéről.
113. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell a kötelezettségvállalások végrehajtásának, valamint a tervezett partnerség társadalmi és környezeti hatásainak nyomon követéséről, többek között nyilvános felülvizsgálat, nyilvános ellenőrzés és vitarendezési mechanizmusok, továbbá ösztönző és kereskedelmi együttműködési eszközök révén, többek között a megfelelő nemzetközi fórumokon.

## **16. ÁLTALÁNOS KIVÉTELEK**

114. A tervezett partnerségnek általános kivételeket kell tartalmaznia, amelyek a WTO-megállapodások idevágó cikkei alapján a tervezett partnerség vonatkozó részeire alkalmazandók, többek között a biztonság, a fizetési mérleg, a prudenciális felügyelet és az adózás tekintetében.



### **III. RÉSZ: BIZTONSÁGI RÉSZ**

#### **1. CÉLKITŰZÉSEK ÉS ALAPELVEK**

115. Az Unió biztonságát, valamint polgárainak védelmét szem előtt tartva a Feleknek széles körű, átfogó és kiegyensúlyozott biztonsági partnerséget kell kialakítaniuk. E partnerség kialakítása során a Felek figyelembe fogják venni a földrajzi közelséget és a változó fenyegetéseket, ideértve a súlyos nemzetközi bűnözést, a szervezett bűnözést, a terrorizmust, a kibertámadásokat, a dezinformációs kampányokat, a hibrid fenyegetéseket, a szabályokon alapuló nemzetközi rend megingását és az államok jelentette fenyegetések újbóli megjelenését.
116. A tervezett partnerség keretei között újól meg kell erősíteni a Felek elkötelezettségét amellett, hogy – közösen vallott elveikre, értékeikre és érdekeikre építve – előmozdítsák a globális biztonságot és jólétet, valamint a hatékony multilateralizmust. A biztonsági partnerségnek ki kell terjednie a bűnüldözési együttműködésre és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködésre, a külpolitikára, a biztonságra és a védelemre, valamint a közös érdekű területeken folytatott tematikus együttműködésre.

#### **2. BŰNÜLDÖZÉSI EGYÜTTMŰKÖDÉS ÉS BÜNTETŐÜGYEKBEN FOLYTATOTT IGAZSÁGÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS**

117. A biztonsági partnerség keretei között szoros bűnüldözési és igazságügyi együttműködésről kell rendelkezni a bűncselekmények megelőzésével, nyomozásával, felderítésével és büntetőeljárás alá vonásával kapcsolatban, figyelembe véve azt, hogy az Egyesült Királyság a jövőben olyan, a schengeni térséghez nem tartozó harmadik országnak fog minősülni, amely nem biztosítja a személyek szabad mozgásához való jogot. A biztonsági partnerség keretei között biztosítani kell a viszonyosságot, meg kell őrizni az Unió döntéshozatali autonómiáját és jogrendjének integritását, valamint figyelembe kell venni azt, hogy egy harmadik ország nem élvezheti ugyanazokat a jogokat és előnyöket, mint egy tagállam.

118. A tervezett partnerséget az alapvető jogok tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettségvállalásoknak kell alátámasztaniuk, beleértve a személyes adatok megfelelő védelmét, amely szükséges feltétele a tervezett együttműködésnek. Ezzel összefüggésben a tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell a bűnüldözési együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés automatikus megszüntetéséről, amennyiben az Egyesült Királyság felmondja az emberi jogok európai egyezményét (EJEE). Továbbá automatikus felfüggesztést kell előírni arra az esetre, ha az Egyesült Királyság hatályon kívül helyezné az EJEE-t végrehajtó belső jogszabályait, ezáltal lehetetlenné téve az egyének számára, hogy az Egyesült Királyság bíróságai előtt érvényesíteni tudják az EJEE-ből eredő jogukat. A biztonsági partnerség keretei között előírányzott bűnüldözési együttműködés és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés ambíciószintje a személyes adatok Egyesült Királyságban biztosított védelmi szintjétől függ majd. A Bizottság ezen együttműködés megkönnyítése érdekében megfelelőségi határozat elfogadására fog törekedni, amennyiben az alkalmazandó feltételek teljesülnek. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell a biztonsági partnerségben meghatározott bűnüldözési és igazságügyi együttműködés felfüggesztéséről, amennyiben a megfelelőségi határozatot a Bizottság hatályon kívül helyezi vagy felfüggeszti, vagy az Európai Unió Bírósága (EUB) érvénytelennek nyilvánítja. A biztonsági partnerség keretei között továbbá a tisztességes eljárásra vonatkozó igazságszolgáltatási garanciákat – többek között eljárási jogokat – kell biztosítani, például az ügyvédi segítség hatékony igénybevételeének lehetőségét. Meg kell állapítani továbbá az együttműködés iránti megkeresés elutasításának megfelelő indokait, beleértve azt az esetet is, amikor e megkeresés olyan személyre vonatkozik, akit ugyanazon ügyben valamely tagállamban vagy az Egyesült Királyságban jogerősen elítéltek vagy felmentettek.

## A. Adatcsere

119. A tervezett partnerség keretei között ki kell alakítani az utasadat-információs egységek közötti, az utasnyilvántartási adatállományban (PNR) foglalt adatok, valamint a PNR-adatok kezelésére szolgáló nemzeti rendszerekben tárolt ilyen adatok kezelése során nyert eredmények időben történő, eredményes, hatékony és kölcsönös cseréjére vonatkozó eljárásokat. Emellett alapot kell biztosítani ahhoz, hogy a légi fuvarozók továbbíthassák az Egyesült Királyság és valamely tagállam közötti légi járatokra vonatkozó PNR-adatokat az Egyesült Királyságnak. Ezen eljárásoknak meg kell felelniük a vonatkozó követelményeknek, többek között az EUB 1/15. sz. ajánlásában foglaltaknak.
120. A tervezett partnerség keretei között olyan megállapodásokról kell rendelkezni a Felek között, amelyek kölcsönös hozzáférést biztosítanak a gyanúsított és az elítélt személyek DNS-adataira és ujjnyomataira vonatkozóan nemzeti szinten rendelkezésre álló adatokhoz, valamint a gépjármű-nyilvántartási adatokhoz (Prüm).
121. A bűnüldözési információk Interpolon, Europolon, valamint kétoldalú és nemzetközi megállapodásokon keresztül történő cseréjének sérelme nélkül a tervezett partnerség keretei között alternatívákat kell biztosítani a meglévő információknak és hírszerzési információknak az Egyesült Királyság és a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti egyszerűsített, hatékony és tényleges cseréjére, amennyiben az technikailag és jogilag lehetséges, és amennyiben azt szükségesnek ítélik és az az Unió érdekében áll. Ez magában foglalná a körözött vagy eltűnt személyekkel és tárgyakkal kapcsolatos információkat is.

## **B. A bűnüldöző hatóságok közötti operatív együttműködés és a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés**

122. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell az Egyesült Királyság, valamint az Europol és az Eurojust közötti együttműködésről, a harmadik országokkal való együttműködésre vonatkozóan az idevágó uniós jogszabályokban foglalt rendelkezésekkel összhangban.
123. A tervezett partnerség keretei között bírósági ellenőrzés hatálya alá tartozó észszerű és határidőkhöz kötött eljárásokat alkalmazó hatékony szabályozásban kell megállapodni annak érdekében, hogy az Egyesült Királyság és az Unió tagállamai gyorsan és hatékonyan át tudjanak adni egymásnak gyanúsított és elítélt személyeket, annak lehetőségével, hogy bizonyos bűncselekmények esetében eltekintsenek a kettős büntethetőség követelményétől, valamint hogy megállapítsák, hogy ez a szabályozás alkalmazandó-e a politikai bűncselekményekre és a saját állampolgáraikra, beleértve azt a lehetőséget is, hogy az Unió bármely tagállama nevében kijelenthesse, hogy az állampolgárait nem fogják átadni, továbbá hogy egyedi esetekben további garanciákat lehessen kérni.
124. A bűnüldöző és igazságügyi hatóságok között büntetőügyekben folytatott hatékony és eredményes gyakorlati együttműködés biztosítása érdekében a tervezett partnerség keretei között elő kell segíteni és szükség esetén ki kell egészíteni az Európa Tanács vonatkozó egyezményeinek alkalmazását, többek között határidők és formanyomtatványok előírásával. A tervezett partnerségnek ki kell terjednie továbbá a kölcsönös jogsegély szükséges kiegészítő formáira és az Egyesült Királyság jövőbeli jogállása szempontjából megfelelő megállapodásokra, például a közös nyomozócsoportokat és a legújabb technológiai fejlesztéseket illetően, annak érdekében, hogy – amilyen mértékben az technikailag és jogilag lehetséges, és amennyiben azt szükségesnek ítélik és az az Unió érdekében áll – olyan képességeket fejlesszenek ki, amelyek közel olyan minőségű együttműködést tesznek lehetővé, mint a releváns uniós eszközök.
125. A kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló, 1959. április 20-i európai egyezmény és annak kiegészítő jegyzőkönyvei alkalmazásának kiegészítéseként és elősegítése céljából a tervezett partnerség keretei között az Egyesült Királyság jövőbeli jogállása szempontjából megfelelő, a bűnügyi nyilvántartási információk cseréjére vonatkozó rendelkezéseket kell bevezetni annak érdekében, hogy – amilyen mértékben az technikailag és jogilag lehetséges, és amennyiben azt szükségesnek ítélik és az az Unió érdekében áll – olyan képességeket fejlesszenek ki, amelyek közel olyan minőségű adatcserét tesznek lehetővé, mint a releváns uniós eszközök.

### **C. A pénzmosás elleni küzdelem és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem**

126. A tervezett partnerségnek kötelezettségvállalásokat kell tartalmaznia a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás megakadályozására és az ellene való küzdelemre irányuló nemzetközi erőfeszítések támogatására, különösen a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által kidolgozott standardok betartása révén. A tervezett partnerség rendelkezéseinek túl kell mutatniuk a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkkal kapcsolatos FATF-standardokon, többek között azáltal, hogy a társaságok esetében előírják a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információk nyilvános nyilvántartását, a bizalmi vagyongazdálkodók és a társulás jellegű jogi megállapodások esetében pedig a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információk részben nyilvános nyilvántartását.

### **3. KÜLPOLITIKA, BIZTONSÁG ÉS VÉDELEM**

127. Az Egyesült Királysággal való tervezett partnerség keretei között nagyívű, szoros és tartós együttműködésről kell rendelkezni a külső tevékenységek terén, hogy a Felek megvédjék a polgárokat a külső fenyegetésektől, megelőzzék a konfliktusokat, erősítsék a nemzetközi békét és biztonságot, valamint foglalkozzanak a globális kihívások kiváltó okaival.

128. A tervezett partnerség keretei között meg kell őrizni az Unió döntéshozatali autonómiáját, beleértve kül-, biztonság- és védelempolitikájának alakítását. A tervezett partnerségnek tiszteletben kell tartania az Unió jogrendjét, valamint stratégiai és biztonsági érdekeit.

129. Abban az esetben, ha az Egyesült Királyságnak az Unióval közös érdekei vannak, a tervezett partnerségnek lehetővé kell tennie az Egyesült Királyság mint harmadik ország számára az Unióval való együttműködést.

130. Az Unió harmadik országokkal – többek között az ENSZ-en és a NATO-n keresztül – folytatott együttműködése meglévő keretének teljes mértékű kihasználásával a partnerségnek olyan megfelelő párbeszédet, konzultációt, információcserét és együttműködési mechanizmusokat kell lehetővé tennie, amelyek rugalmasak, az igényekhez igazíthatók és arányosak az Egyesült Királyság Unió melletti szerepvállalásának szintjével.

## **A. Konzultáció és együttműködés**

131. A tervezett partnerség keretei között a közös kül- és biztonságpolitikáról (KKBP), valamint a közös biztonság- és védelempolitikáról (KBVP) folytatott politikai párbeszédén keresztül strukturált konzultációkat, valamint ágazati párbeszédet kell lehetővé kell tenni az Unió és az Egyesült Királyság között. A Felek e strukturált konzultációkat adott esetben az átmeneti időszak vége előtt megkezdhetik.
132. A külső tevékenység és a globális kihívások kezelése terén tett erőfeszítések egyesítése céljából a tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni az Unió és az Egyesült Királyság közötti együttműködést harmadik országokban, többek között a konzuli védelem terén, valamint nemzetközi szervezetekben, különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetének keretében.

## **B. Szankciók**

133. Annak érdekében, hogy az Egyesült Királyság igazodhasson az uniós szankciópolitikához, a közös külpolitikai célok esetében a tervezett partnerség keretei között elő kell segíteni az Unió és az Egyesült Királyság közötti párbeszédet és kölcsönös információcserét szankciórendszerük szakpolitikai ciklusának megfelelő szakaszaiban.

## **C. Műveletek és missziók**

134. A tervezett partnerségnek olyan, a meglévő szabályokkal összhangban lévő keretet kell létrehoznia, amely lehetővé teszi az Egyesült Királyság számára, hogy eseti alapon és az Unió felkérésére részt vegyen a harmadik országok előtt nyitva álló KBVP-missziókban és -műveletekben.
135. E keret alapján és olyan KBVP-misszióval vagy -művelettel összefüggésben, amelyben az Egyesült Királyság részt vesz, a tervezett partnerség keretei között az Egyesült Királysággal való olyan együttműködésről és információcseréről kell rendelkezni, amely arányos az Egyesült Királyság hozzájárulásának mértékével.

## **D. Védelmi képességek fejlesztése**

136. A tervezett partnerség keretei között meg kell őrizni az Uniónak a védelmi ipari bázisán alapuló stratégiai autonómiáját és cselekvési szabadságát. Amennyiben az az Unió ipari és technológiai érdeke, a fegyveres erők interoperabilitásának elősegítése érdekében a biztonsági partnerség az uniós jogban foglalt feltételek szerinti, lehetséges mértékben lehetővé teheti, hogy:

- a) az Egyesült Királyság igazgatási megállapodás alapján együttműködjön az Európai Védelmi Ügynökség (EDA) kutatási és képességfejlesztési projektjeinek kidolgozásában;
- b) az Egyesült Királyság szervezetei együttműködjenek uniós szervezetek együttműködésen alapuló, az Európai Védelmi Alap által támogatott védelmi projektjeinek megvalósítása során;
- c) az Egyesült Királyság kivételes jelleggel részt vegyen az állandó strukturált együttműködés (PESCO) keretei között megvalósuló projektekben, amennyiben az Unió egyedi projektekben felkéri a részvételre.

137. A tervezett partnerség keretei között elő kell írni, hogy az Egyesült Királyságnak az EDA vagy az Európai Unió Műholdközpontja (EUMK) azon tevékenységeiben való részvételének, amelyek az Unió tágabb politikáihoz kapcsolódnak, meg kell felelnie az uniós jogban meghatározott részvételi szabályoknak.

## **E. Hírszerzési információk cseréje**

138. A tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni a hírszerzési információknak az Unió és az Egyesült Királyság közötti, kellő időben és adott esetben önkéntes és kölcsönös alapon történő cseréjét, ugyanakkor meg kell őrizni az Unió hírszerzési termékeinek autonóm módon történő előállítását. A hírszerzési információk e cseréjének hozzá kell járulnia az európai biztonsági környezet közös értelmezéséhez, valamint elő kell segítenie az Unió és az Egyesült Királyság közötti együttműködést.

139. A tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni a hírszerzési és az érzékeny információknak az érintett uniós intézmények, szervek és hivatalok, valamint az egyesült királysági hatóságok közötti cseréjét. A tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell az Egyesült Királyság és az EUMK közötti együttműködésről a műholdas képalkotás területén az EUMK létrehozásáról szóló tanácsi határozattal összhangban.

## **F. Űrpolitika**

140. A tervezett partnerség keretei között lehetővé lehetne tenni az Egyesült Királyság számára, hogy az uniós joggal összhangban lévő, a kormányzati ellenőrzésű szolgáltatásra (PRS) vonatkozó rendelkezések révén hozzáférjen a Galileo kormányzati ellenőrzésű szolgáltatásához. A PRS-re vonatkozó rendelkezéseknek figyelembe kell venniük az uniós műveletekre vagy az uniós tagállamokat érintő *ad hoc* műveletekre alkalmazandó együttműködési követelményeket.

## **G. Fejlesztési együttműködés**

141. A tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni az Egyesült Királyság számára, hogy hozzájáruljon az uniós eszközökhöz és mechanizmusokhoz, maradéktalanul tiszteletben tartva az Unió autonómiáját a fejlesztési prioritások programozása terén. A tervezett partnerség keretei között elő kell mozdítani a fenntartható fejlődést és a szegénység felszámolását. E tekintetben a tervezett partnerség keretei között rendelkezni kell arról, hogy a Felek továbbra is támogassák az Egyesült Nemzetek Szervezete által elfogadott fenntartható fejlődési célok és a fejlesztéspolitikáról szóló európai konszenzus végrehajtását.



## 4. TEMATIKUS EGYÜTTMŰKÖDÉS

### A. Kiberbiztonság

142. A tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni az Unió és az Egyesült Királyság között a kiberbiztonságról folytatott párbeszédet, beleértve a kiberbiztonsággal kapcsolatos hatékony globális gyakorlatoknak az érintett nemzetközi szervezetekben való előmozdítására irányuló együttműködést is.
143. A tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni az Unió és az Egyesült Királyság közötti, a kiberbiztonságra – többek között a biztonsági eseményekre és tendenciákra – vonatkozó információk kellő időben történő és kölcsönös cseréjét.
144. Ezzel összefüggésben a tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni az Egyesült Királyság, valamint az európai intézmények, szervek és hivatalok számítógépes vészhelyzeteket elhárító csoportja (CERT-EU) közötti, kölcsönösséget biztosító együttműködést. Lehetővé kell tenni az Egyesült Királyság számára, hogy részt vegyen a hálózati és információs rendszerek biztonságáról szóló uniós irányelv értelmében létrehozott együttműködési csoport és az Európai Unió Kiberbiztonsági Ügynökség (ENISA) vonatkozó tevékenységeiben.

### B. Irreguláris migráció

145. A tervezett partnerség keretei között elő kell irányozni a Felek állampolgáraitól eltérő személyek irreguláris migrációjának kezelésére irányuló együttműködést, annak mozgatórugóira és következményeire is kiterjedően, szem előtt tartva ugyanakkor, hogy védelemben kell részesíteni a leginkább kiszolgáltatott helyzetben lévő személyeket, valamint azt, hogy az Egyesült Királyság a jövőben olyan, a schengeni térséghez nem tartozó harmadik országnak fog minősülni, amely nem biztosítja a személyek szabad mozgásához való jogot. Ennek az együttműködésnek a következőkre kell kiterjednie:
- a) együttműködés az Európával a bevándorlással kapcsolatos szervezett bűnözés elleni küzdelem terén, a harmadik országokkal való együttműködésre vonatkozóan az idevágó uniós jogszabályokban foglalt rendelkezésekkel összhangban;
  - b) párbeszéd a közös célokról és az együttműködésről – többek között harmadik országokban és nemzetközi fórumokon – az irreguláris migráció jelenségének a gyökereknél történő kezelése érdekében;

## **C. Közegészség-védelem**

146. A Feleknek az Unió harmadik országokkal meglévő megállapodásaival összhangban együtt kell működniük a közegészség védelmét érintő ügyekben. A Felek törekedni fognak arra, hogy nemzetközi fórumokon következetes módon együttműködjenek a közegészséget érintő, ismert és újonnan kialakuló fenyegetések megelőzésében és észlelésében, valamint az azokra való felkészülésben és reagálásban.

## **IV. RÉSZ: INTÉZMÉNYI ÉS EGYÉB HORIZONTÁLIS RENDELKEZÉSEK**

### **1. SZERKEZET**

147. A tervezett partnerséget a gazdasági és biztonsági együttműködés valamennyi területére kiterjedő átfogó irányítási keretbe, valamint adott esetben a tervezett partnerséget kiegészítő megállapodásokba és szabályozásokba kell ágyazni.

148. A tervezett partnerségnek lehetővé kell tennie annak időszakos felülvizsgálatát.

### **2. IRÁNYÍTÁS**

149. A tervezett partnerség megfelelő működésének biztosítása érdekében újólapon meg kell erősíteni a Felek aziránti elkötelezettségét, hogy rendszeres párbeszédet folytassanak egymással, valamint robusztus, hatékony és eredményes szabályokat alakítsanak ki egyrészt a tervezett partnerség kezelésére, felügyeletére, megvalósítására, felülvizsgálatára és későbbi fejlesztésére, másrészt a vitarendezésre és a végrehajtásra vonatkozóan, teljes mértékben tiszteletben tartva a Felek jogrendjének autonómiáját.

150. A tervezett partnerség keretei között lehetővé kell tenni autonóm intézkedések alkalmazását, többek között az alapvető elemek megsértése esetén a partnerség, valamint bármely kiegészítő megállapodás alkalmazásának teljes vagy részleges felfüggesztését.

## **A. Stratégiai iránymutatás és párbeszéd**

151. A tervezett partnerség keretei között a Feleknek a megfelelő szinteken párbeszédet kell folytatniuk egymással annak érdekében, hogy stratégiai iránymutatással szolgáljanak, valamint megvitassák a közös érdekű területeken kínálkozó együttműködési lehetőségeket.
152. Emellett konkrét tematikus párbeszédet is ki kell alakítani a megfelelő szinteken, és ezeket olyan gyakorisággal kell megtartani, amely a tervezett partnerség hatékony működéséhez szükséges.
153. A tervezett partnerség keretei között párbeszédet kell létrehozni az Európai Parlament és az Egyesült Királyság Parlamentje között, amennyiben azok ezt helyénvalónak tartják, annak érdekében, hogy a jogalkotók véleményt cserélhessenek, illetve megoszthassák egymással szakértelmüket a tervezett partnerséghez fűződő kérdésekben.
154. A tervezett partnerség keretei között ösztönözni kell a civil társadalommal folytatott párbeszédet.

## **B. Irányítás, igazgatás és felügyelet**

155. A tervezett partnerség keretei között létre kell hozni egy irányító szervet, amelynek feladata az lesz, hogy irányítsa és felügyelje a tervezett partnerség megvalósulását és működését, valamint a lentebb foglaltak szerint elősegítse a vitarendezést. Az irányító szervnek határozatokat kell hoznia és ajánlásokat kell megfogalmaznia a tervezett partnerség alakítására vonatkozóan.
156. Az irányító szervnek a Felek megfelelő szintű képviselőiből kell állnia, a döntéseket közös megegyezéssel kell meghoznia, és a feladatai ellátásához szükséges gyakorisággal kell üléseznie. Az irányító szerv szükség esetén szakosodott albizottságokat is felállíthat, amelyek feladatainak ellátásában segítik az irányító szervet.

## **C. Értelmezés**

157. A Felek jogrendjének autonómiáját teljes mértékben tiszteletben tartva a tervezett partnerséget következetesen kell értelmezni és alkalmazni.

## D. Vitarendezés

158. A tervezett partnerségnek megfelelő rendelkezéseket kell tartalmaznia a vitarendezésre és a jogérvényesítésre vonatkozóan, többek között a gyors problémamegoldásra vonatkozó rendelkezéseket. E célból olyan rendelkezéseket kell tartalmaznia, amelyek arra ösztönzik a Feleket, hogy mindent tegyenek meg annak érdekében, hogy a tervezett partnerség működésére vonatkozóan felmerülő minden kérdést tárgyalás és konzultáció útján rendezzenek, többek között az irányító szerv keretében hivatalos vitarendezés céljából.
159. Adott esetben az irányító szerv bármikor dönthet úgy, hogy a vitás kérdést független választottbírói testület elé utalja, és erre a Felek számára is lehetőséget kell biztosítani abban az esetben, ha az irányító szervnek meghatározott időn belül nem sikerül a Felek számára kölcsönösen kielégítő megoldást találnia. A független választottbírói testület döntései kötelező erejűek lesznek a Felekre nézve.
160. Ha egy vita az uniós jog értelmezésével kapcsolatos kérdést vet fel – amit a Felek bármelyike is jelezhet –, akkor a választottbírói testületnek a kérdést jogilag kötelező erejű döntéshozatal céljából az EUB elé kell terjesztenie, amely az uniós jogot illetően kizárólagos döntéshozatali hatáskörrel rendelkezik. A választottbírói testületnek az EUB által hozott döntéssel összhangban kell döntenie a vitás kérdésben.
161. Ha valamely Fél észszerű időn belül nem hozza meg az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy eleget tudjon tenni a vitarendezés keretében született kötelező erejű döntésnek, akkor a másik Fél jogosult lesz arra, hogy pénzügyi ellentételezést kérjen, vagy arányos és ideiglenes intézkedéseket fogantossítson, amibe az is beletartozik, hogy felfüggesztheti a tervezett partnerség, valamint bármely kiegészítő megállapodás keretei között fennálló kötelezettségeit. A kilépésről rendelkező megállapodás 178. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint a tervezett partnerség keretei között meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek értelmében az egyik Fél jogosult felfüggeszteni a tervezett partnerség bármely részéből, valamint a kiegészítő megállapodásokból eredő kötelezettségeket, ha a másik Fél nem felel meg a választottbírói testületnek a kilépésről rendelkező megállapodás 173. cikkében említett döntésének.

### **3. MINŐSÍTETT ADATOK ÉS NEM MINŐSÍTETT ÉRZÉKENY ADATOK**

162. A tervezett partnerség keretei között kölcsönös garanciákat kell biztosítani a Felek minősített adatainak kezelésére és védelmére vonatkozóan.
163. Szükség esetén a Feleknek meg kell határozniuk az általuk szolgáltatott és kicserélt nem minősített érzékeny adatok védelmére vonatkozó követelményeket.

### **4. KIVÉTELEK ÉS VÉDINTÉZKEDÉSEK**

164. A tervezett partnerség keretei között megfelelő kivételekről kell rendelkezni. Ezeknek a Felek biztonsági érdekeivel kapcsolatos információk közzétételére is ki kell terjedniük.
165. A tervezett partnerség keretei között foglalkozni kell annak lehetőségével, hogy ágazati vagy regionális jellegű, valószínűsíthetően tartósan fennálló jelentős gazdasági, társadalmi vagy környezeti nehézségek esetén a másik Félre vonatkozóan bármelyik Fél olyan ideiglenes védintézkedéseket léptethessen életbe, amelyek egyébként az adott Fél kötelezettségvállalásai megszegésének minősülnének. Erre csak szigorú feltételek mellett kerülhet sor, amelyek azt is magukban foglalják, hogy a másik Félnek joga van arra, hogy az egyensúly helyreállítását célzó intézkedéseket hozzon. A meghozott intézkedéseket független választottbíráskodás keretében kell vizsgálni.

## **IV. TERÜLETI HATÁLY**

166. Az Unió és az Egyesült Királyság között e tárgyalási irányelvek alapján létrejött megállapodások nem sérthetik az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvet, valamint a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának ciprusi felségterületeiről szóló jegyzőkönyvet.
167. Az Unió és az Egyesült Királyság között e tárgyalási irányelvek alapján létrejött megállapodások nem terjednek ki Gibraltárra.

## **V. HITELES NYELVEK**

168. A tervezett partnerségi megállapodásnak az Unió valamennyi hivatalos nyelvén egyaránt hitelesnek kell lennie, és tartalmaznia kell egy erre vonatkozó nyelvi záradékot.

## **VI. A TÁRGYALÁSOK LEFOLYTATÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSI SZABÁLYOK**

169. A Bizottság a Tanáccsal és annak előkészítő szerveivel való folyamatos koordináció és állandó párbeszéd mellett folytatja le a tárgyalásokat. E tekintetben a Tanács és a Coreper – az Egyesült Királysággal foglalkozó munkacsoport támogatásával – iránymutatást nyújt a Bizottság számára.
170. A Bizottság kellő időben egyeztet a Coreperrel és az Egyesült Királysággal foglalkozó munkacsoporttal, és jelentést tesz részükre. E célból a Tanács minden tárgyalási forduló előtt és után összehívja az Egyesült Királysággal foglalkozó munkacsoport ülését. A Bizottság kellő időben rendelkezésre bocsátja a tárgyalásokra vonatkozó valamennyi szükséges információt és dokumentumot.
171. A Bizottság az EUMSZ 218. cikke (10) bekezdésének megfelelően tájékoztatni fogja az Európai Parlamentet.
172. A Bizottság az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjével együttműködésben, a KKBP-t érintő kérdésekben pedig vele egyetértésben fogja lefolytatni a tárgyalásokat.
-